

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 46

1^{er} octobre 1998

S o m m a i r e

Arrêté grand-ducal du 20 février 1998 autorisant Monsieur Joseph KLENSCH à changer son prénom actuel en celui de «Jeff»	page 904
Arrêté grand-ducal du 28 août 1998 portant nomination du Commissaire à l'Enseignement Musical.....	904
Arrêté grand-ducal du 12 septembre 1998 autorisant le marché dit «Schëtter Nössmaart»	904
Arrêté grand-ducal du 12 septembre 1998 autorisant un marché dénommé «Hierschtmaart» à Contern.....	905
Arrêté ministériel du 16 septembre 1998 autorisant la «BACOB BANQUE SC» à se faire consentir des gages sur fonds de commerce	905
Administration du Cadastre et de la Topographie – Examens de promotion – Nomination.....	906
Administration des Contributions – Nominations.....	906
Administration des Douanes et Accises – Nominations	906
Administration de l'Enregistrement et des Domaines – Nomination.....	906
Administration des établissements pénitentiaires – Examen d'admission définitive et examens de promotion.....	906
Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat – Déclaration de livrets perdus pendant le mois d'août 1998 – Annulation de livrets perdus	906
Chambre des Comptes – Nomination	908
Conseil de discipline de la Force publique – Nominations	908
Conseil de guerre – Nomination	908
Cour d'appel militaire – Nomination	908
Haute Cour militaire – Nomination.....	908
Corps diplomatique – Démissions	908
Relations extérieures – Nomination.....	908
Liste des médicaments admis à la vente dans le Grand-Duché de Luxembourg – 114 ^e modification	908
Remembrement de Dellen – avis général	911
Service de Contrôle de la Comptabilité des Communes – Nominations	911
Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques – Détachement	911
Indigénat – Naturalisations.....	911

Arrêté grand-ducal du 20 février 1998 autorisant Monsieur Joseph Klensch à changer son prénom actuel en celui de «Jeff».

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la demande présentée par Monsieur Joseph Klensch, né le 24 août 1969 à Luxembourg, de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-1638 Senningerberg - 31, rue du Golf - sollicitant l'autorisation de changer son prénom actuel en celui de «Jeff»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}.- Monsieur Joseph Klensch est autorisé à changer son prénom actuel en celui de «Jeff».

Art. 2.- Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3.- Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressé sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mars 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,
Luc Frieden

Château de Berg, le 20 février 1998.
Jean

Arrêté grand-ducal du 28 août 1998 portant nomination du Commissaire à l'Enseignement Musical.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu l'article 11 de la loi du 28 avril 1998 portant

a) harmonisation de l'enseignement musical dans le secteur communal;

b) dérogation à la loi du 24 mai 1989 sur le contrat du travail;

c) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'Etat;

Vu le règlement grand-ducal du 3 août 1998 fixant la mission et les conditions de nomination du Commissaire à l'enseignement musical;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Culture et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Monsieur Paul Schmoetten, Conseiller de Gouvernement, est nommé Commissaire à l'enseignement musical.

Art. 2. Notre Ministre de la Culture est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial

La Ministre de la Culture,
Erna Hennicot-Schoepges

Cabasson, le 3 août 1998.
Pour le Grand-Duc:
Son Lieutenant-Représentant
Henri
Grand-Duc héritier

Arrêté grand-ducal du 12 septembre 1998 autorisant le marché dit «Schëtter Nössmaart».

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu l'arrêté royal du 11 avril 1822, modifié par l'arrêté royal grand-ducal du 2 mars 1887 concernant le régime des foires et marchés;

Vu la demande présentée par le Comité d'Organisation du «Schëtter Nössmaart»;

Vu l'accord du Bourgmestre de la Commune de Schuttrange;

Vu l'avis favorable du Commissaire de District;

Vu l'avis favorable de la Chambre de Commerce;

Sur le rapport de Notre Ministre des Classes Moyennes et du Tourisme;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Est autorisée la tenue d'un marché sous la dénomination «Schëtter Nössmaart».

Art. 2. La manifestation a lieu annuellement à Schuttrange un dimanche au cours du mois d'octobre et pour la première fois dimanche, le 18 octobre 1998.

Art. 3. Notre Ministre des Classes Moyennes et du Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre des Classes Moyennes
et du Tourisme.*
Fernand Boden

Château de Fischbach, le 12 septembre 1998.

Pour le Grand-Duc:
Son Lieutenant-Représentant
Henri
Grand-Duc héritier

Arrêté grand-ducal du 12 septembre 1998 autorisant un marché dénommé «Hierschtmaart» à Contern.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;
Vu l'arrêté royal du 11 avril 1822, modifié par l'arrêté royal grand-ducal du 2 mars 1887 concernant le régime des foires et marchés;
Vu la demande de l'asbl Club des Jeunes de Contern;
Vu l'accord du Bourgmestre de la Commune de Contern;
Vu l'avis favorable du Commissaire de District;
Vu l'avis favorable de la Chambre de Commerce;
Sur le Rapport de Notre Ministre des Classes Moyennes et du Tourisme;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. - Est autorisé l'établissement d'un marché sous la dénomination «Hierschtmaart».

Art. 2. - La manifestation a lieu annuellement à Contern un dimanche au mois d'octobre et pour la première fois le dimanche 4 octobre 1998.

Art. 3. - Notre Ministre des Classes Moyennes et du Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre des Classes Moyennes
et du Tourisme,*
Fernand Boden

Château de Fischbach, le 12 septembre 1998.
Pour le Grand-Duc:
Son Lieutenant-Représentant
Henri
Grand-Duc héritier

Arrêté ministériel du 16 septembre 1998 autorisant la «BACOB BANQUE SC» à se faire consentir des gages sur fonds de commerce.

Le Ministre des Finances,

Vu la requête présentée par la «BACOB BANQUE SC» à Bruxelles par laquelle cette société demande à être agréée au Grand-Duché de Luxembourg pour se voir consentir des gages sur fonds de commerce;

Vu l'article 12 de l'arrêté grand-ducal du 27 mai 1937 portant réglementation de la mise en gage du fonds de commerce, tel que modifié par l'article V (3) de la loi du 21 décembre 1994 modifiant certaines dispositions légales relatives au transfert de créance et au gage;

Arrête:

Art. 1^{er}. La «BACOB BANQUE SC», Bruxelles, est autorisée à se faire consentir des gages sur fonds de commerce sous les conditions mentionnées à l'article 2.

Art. 2. a) Le taux d'intérêt des opérations en devises ne pourra dépasser les taux usuels du marché pratiqués pour des opérations du même genre.

b) Le taux d'intérêt des opérations en Flux et en FB ne pourra dépasser le taux de l'intérêt légal fixé annuellement par un règlement grand-ducal. La commission éventuelle qui ne peut en aucun cas être renouvelée, ne peut être supérieure à 1/2%.

c) Il est interdit d'aggraver la situation du débiteur par l'insertion d'une clause pénale dans le contrat de prêt pour le cas de retard du remboursement du capital ou du paiement des intérêts.

Art. 3. Le présent arrêté sera publié au Mémorial, Recueil Administratif et Economique.

Luxembourg, le 16 septembre 1998.

Le Ministre des Finances,
Jean-Claude Juncker

Administration du Cadastre et de la Topographie. – Examens de promotion. – Il est porté à la connaissance des intéressés que l'Administration du Cadastre et de la Topographie procédera au courant du mois de février 1999 à

- un examen de promotion dans la carrière de l'expéditionnaire technique
 - un examen de promotion dans la carrière du cantonnier.
-

Administration du Cadastre et de la Topographie. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 28 août 1998, Monsieur Claude *Waller*, ingénieur stagiaire à l'administration du cadastre et de la topographie, a été nommé ingénieur à la même administration, à partir du 1^{er} septembre 1998.

Administration des Contributions. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 15 septembre 1998, Mesdames Myriam *Laux* ép. *Steffen* et Marguerite *Plumer*, rédacteurs à l'administration des contributions, ont été nommées vérificateurs au service d'imposition de l'administration des contributions.

Par arrêté grand-ducal du 15 septembre 1998, Messieurs Christian *Baulesch* et Georges *Kraus* et Mesdames Danièle *Ronck* ép. *Maes* et Danièle *Zimmer*, vérificateurs à l'administration des contributions, ont été nommés contrôleurs adjoints au service d'imposition de l'administration des contributions.

Par arrêté grand-ducal du 15 septembre 1998, Messieurs Guy *Goedert*, Marco *Vanoli* et Jeannot *Wampach*, contrôleurs adjoints à l'administration des contributions, ont été nommés contrôleurs au service d'imposition de l'administration des contributions,

Administration des Douanes et Accises. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 28 août 1998, Monsieur Camille *Ludewig*, commis-chef à la Caisse Centrale des douanes et accises à Luxembourg, a été nommé vérificateur adjoint des douanes et accises au même bureau.

Par arrêté grand-ducal du 28 août 1998, Monsieur Patric *Terrerj*, commis-chef au bureau de recette des douanes et accises à Remich, a été nommé vérificateur-adjoint des douanes et accises au même bureau.

Par arrêté grand-ducal du 28 août 1998, Monsieur Albert *Reuter*, vérificateur-adjoint à la Caisse Centrale des douanes et accises à Luxembourg, a été nommé receveur-adjoint au même bureau.

Administration des Douanes et Accises. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 8 septembre 1998, Monsieur Gaston *Brachmond*, inspecteur chef de division pour les fonctions d'inspecteur de direction 1^{er} en rang des douanes et accises hors cadre à la division «Attributions Sécuritaires» à la direction des douanes et accises à Luxembourg, a été nommé inspecteur chef de division pour les fonctions d'inspecteur de direction 1^{er} en rang hors cadre à la division «Enquêtes et Recherches» à la même Direction.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 8 septembre 1998, Monsieur Jean-Claude *Gardula*, rédacteur principal à l'administration de l'enregistrement et des domaines à Luxembourg, a été nommé chef de bureau adjoint à la même administration à partir du 1^{er} octobre 1998.

Administration des établissements pénitentiaires. – Examen d'admission définitive et examens de promotion. – L'administration pénitentiaire organisera au cours de l'année 1999 les examens suivants:

- un examen d'admission définitive, partie spéciale, dans la carrière moyenne du rédacteur, prévu au mois de février 1999;
 - un examen de promotion dans la carrière moyenne de l'ingénieur-technicien, prévu au mois de mai 1999;
 - un examen de promotion dans la carrière inférieure de l'infirmier, prévu au mois de février 1999;
 - un examen de promotion dans la carrière inférieure du sous-officier, prévu au mois de novembre 1999.
-

Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat. – Déclaration de livrets perdus pendant le mois d'août 1998. (Publication prescrite par l'art. 56 de l'arrêté grand-ducal du 10 juin 1901 portant règlement pour la Banque et Caisse d'Epargne).

Les livrets énumérés ci-après ont été déclarés perdus:

Numéro(s):

10/0/005248-91	10/0/070530-92	10/0/133674-89	10/0/151059-14
10/0/168952-59	10/0/179045-64	10/0/191454-57	10/0/193474-40
10/0/193751-26	10/0/197632-27	10/0/213521-08	10/0/214262-70
10/0/222437-97	10/0/222442-05	10/1/182919-85	10/3/191615-08
10/3/192037-42	10/3/193353-97	10/6/090550-01	11/0/456645-29
11/0/801156-93	22/0/225131-17	22/0/237317-78	26/0/265695-48
26/3/272735-88	28/0/000617-29	30/0/311699-87	36/0/380309-89
36/1/379372-52	36/1/379978-76	39/3/402625-16	42/0/432483-48
49/3/494995-26	50/0/509734-16	50/0/550758-09	50/0/575715-37
50/0/580357-23	50/7/597586-78	52/0/557581-97	61/3/583831-49
62/0/625615-21	62/0/640425-87	62/0/644273-55	62/3/659048-70
65/3/000189-69	66/0/683755-71	73/0/745767-50	76/0/775663-07
84/0/846028-73	89/0/899515-08	93/0/935071-75	

Les détenteurs desdits livrets d'épargne sont invités à les présenter endéans les quinze jours, soit au Bureau Central, soit à une des agences de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, pour faire valoir leurs droits.

Aucun remboursement ne peut avoir lieu sur les livrets en question.

Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat. – Annulation de livrets perdus. (Publication prescrite par l'art. 56 de l'arrêté grand-ducal du 10 juin 1901 portant règlement pour la Banque et Caisse d'Epargne).

Par décision du 3 septembre 1998, Monsieur le Ministre des Finances a annulé les livrets.

Numéro(s):

10/0/012144-03	10/0/015035-81	10/0/060977-45	10/0/114348-66
10/0/119112-77	10/0/119254-25	10/0/138593-61	10/0/145196-68
10/0/148713-93	10/0/172166-72	10/0/177520-91	10/0/199719-77
10/0/211991-30	10/0/213271-49	10/3/191384-68	10/3/191692-85
10/3/191738-34	10/3/213201-60	11/5/409910-86	22/0/222641-49
22/5/230815-16	28/0/285522-45	28/0/288127-31	28/3/001276-90
30/3/322029-22	33/0/001247-69	33/0/002790-60	33/0/339679-68
44/0/446578-36	45/3/454010-59	46/0/464852-32	50/0/501208-26
50/0/503647-40	50/0/503708-04	50/0/512870-48	50/0/550981-38
50/0/551111-71	61/0/584705-66	62/0/627371-31	62/0/655746-82
70/1/722821-86	73/0/743592-09	73/0/754541-94	73/1/746693-33
73/1/747776-49	80/0/812823-29	84/0/853136-03	84/0/859815-86
87/3/879578-79	89/3/899025-84		

De nouveaux livrets ont été remis aux déposants.

Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat. – Annulation de livrets perdus. (Publication prescrite par l'art. 56 de l'arrêté grand-ducal du 10 juin 1901 portant règlement pour la Banque et Caisse d'Epargne).

Par décision du 3 septembre 1998, Monsieur le Ministre des Finances a annulé les livrets.

Numéro(s):

10/0/091597-13	10/0/115921-87	10/0/135718-96	10/0/136638-46
10/0/153238-59	10/0/168197-80	10/0/177666-43	10/0/185222-33
10/0/193409-72	10/0/209273-28	10/0/213314-92	10/0/213373-54
10/0/213444-28	10/0/213515-02	10/0/214901-30	10/0/215086-21
10/3/189177-92	10/3/190066-11	10/3/192036-41	10/3/192491-11
10/3/213240-02	11/8/452332-06	26/0/279795-83	30/0/319363-88
33/0/481573-51	45/3/452891-07	50/0/545967-68	50/0/550906-60
54/9/619787-36	62/0/661790-15	66/0/681807-63	73/0/731239-72
73/0/753149-60	73/0/754243-87	73/7/745742-20	73/7/747510-42
76/3/770113-67	83/0/000114-20	93/0/931390-80	

De nouveaux livrets ont été remis aux déposants.

Chambre des Comptes. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 8 septembre 1998, Monsieur Jean-Paul Bredimus, rédacteur principal à la Chambre des Comptes, a été nommé chef de bureau adjoint à la Chambre des Comptes avec effet au 1^{er} octobre 1998.

Conseil de discipline de la Force publique. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 27 août 1998 le lieutenant-colonel de l'armée Alain Duschene a été nommé membre effectif du Conseil de discipline de la Force publique en remplacement du lieutenant-colonel de l'armée Fernand Guth.

Par le même arrêté le capitaine de l'armée Marc Heinrich a été nommé membre suppléant du Conseil de discipline de la Force publique en remplacement du lieutenant-colonel de l'armée Nico Ries.

Les nouveaux membres achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Conseil de guerre. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 27 août 1998, le lieutenant-colonel de l'armée Alain Duschene a été nommé à partir du 14 octobre 1998 membre effectif du Conseil de guerre en remplacement du lieutenant-colonel de l'armée Fernand Guth.

Cour d'appel militaire. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 27 août 1998, le lieutenant-colonel de l'armée Nico Ries a été nommé membre effectif de la Cour d'appel militaire en remplacement du lieutenant-colonel honoraire de l'armée Pierre Freichel.

Haute Cour militaire. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 27 août 1998, le colonel de l'armée Guy Lenz a été nommé membre effectif de la Haute Cour militaire en remplacement du colonel honoraire de l'armée Michel Gretschi.

Corps diplomatique. – Démissions. – Par arrêté grand-ducal du 8 septembre 1998, démission honorable de ses fonctions d'Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire en service ordinaire a été accordée à M. Jean Hostert avec remerciements pour ses bons et loyaux services.

La mise à la retraite est prononcée à partir du 1^{er} octobre 1998.

Par arrêté grand-ducal du 8 septembre 1998, démission honorable de ses fonctions d'Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire en service ordinaire a été accordée à M. Paul Mertz avec remerciements pour ses bons et loyaux services.

La mise à la retraite est prononcée à partir du 1^{er} novembre 1998.

Relations extérieures. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 8 septembre 1998, M. Jean-Jacques Welfring, Conseiller de Légation première classe en service ordinaire, a été nommé Chef de la mission diplomatique en République populaire de Mongolie, avec résidence à Beijing.

Liste des médicaments admis à la vente dans le Grand-Duché de Luxembourg.

(Annexe de l'arrêté ministériel du 13 janvier 1988 publié au Mémorial, Recueil Administratif et Economique B N° 7 du 8 février 1988, page 260)

114^e MODIFICATION (9 SEPTEMBRE 1998)

A) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT AJOUTES A LA LISTE DES PRODUITS ADMIS A LA VENTE.

P	ASAFLOW	CPR. ENTEROSOL.	80 MG	PO	1*7 CPR.U.D.
R	BURINEX	CPR.	0,5 MG	PO	1*50 CPR.SS BLIST.
R	BURINEX	CPR.	0,5 MG	PO	1*100 CPR.SS BLIST.
R	CO-RENITEC	CPR.	20 MG 12,5 MG	PO	1*98 CPR.SS BLIST.
RR	COMBIVIR	CPR. PELLIC.	150 MG	PO	1*60 CPR.

RR	COMBIVIR	CPR.PELLIC.	150 MG	PO	1*60 CPR.SS BLIST.
R	CRINONE	GEL	8 PC	VA	1*15 APPL.
P	D-VITAL 1000/880	GRAN.EFF.		PO	1*30 SACH.
P	D-VITAL 500/440	GRAN.EFF.		PO	1*30 SACH.
RR	ERYTHROCINE	PDRE P.SUSP.	250 MG /5 ML	PO	1*1 FL.PLAST. 80 ML
R	GLURENORM	CPR.	30 MG	PO	1*40 CPR.U.D.
RR	GYNO-LUCRIN DEPOT	PDRE P.PREP.INJ	3,75 MG	IM	1*1 FL.+1*1 AMP.SOLV.2
P	KESTOMATINE	CPR.		PO	1*16 CPR.
R	LOORTAN	CPR.	50 MG	PO	1*56 CPR.SS BLIST.
R	LOORTAN	CPR.	50 MG	PO	1*98 CPR.SS BLIST.
R	MCP-RATIOPHARM-10	SUPP.	10 MG	PR	1*25 SUPP.
RR	MERCED	CPR.ENR.	600 MG	PO	1*14 CPR.U.D.
R	NOVATEC	CPR.	20 MG	PO	1*98 CPR.
R	NOVAZYD	CPR.	20 MG 12,5 MG	PO	1*98 CPR.SS BLIST.
P	PHARMATON VITAL KAPSELN	CPS		PO	1*20 CPS
P	PHARMATON VITAL KAPSELN	CPS		PO	1*100 CPS
RR	PRAVASINE	CPR.	20 MG	PO	1*98 CPR.
RR	RENITEC	CPR.	20 MG	PO	1*98 CPR.
P	RHINATHIOL MUCOLYTICUM	SIR.	2 PC	PO	1*1 SIR. 200 ML
P	SEDERGINE	CPR.EFF.	500 MG	PO	5*4 CPR.EFF.
RR	SINGULAIR	CPR.ENR.	10 MG	PO	1*98 CPR.SS BLIST.
R	SOLICAM	GELULES	10 MG	PO	1*100 GELULES U.D.
R	SOLICAM	GELULES	20 MG	PO	1*100 GELULES U.D.
P	SOLUDRILL EXPECTORANT ADULTE	SIR.	5 PC	PO	1*1 FL. 200 ML
P	SOLUDRILL EXPECTORANT SANS SUCRE ADULTES	SOL.	5 PC	PO	1*1 SOL. 200 ML
R	STAMARIL	PDRE P.PREP.INJ		SC	1*10 AMP. 1*10 SOLV.0,5
R	STAMARIL	PDRE P.PREP.INJ		SC	1*10 FL.+1*10 SER.SOLV.
R	ZOCOR	CPR.	20 MG	PO	1*98 CPR.SS BLIST.
R	ZOCOR	CPR.	40 MG	PO	1*28 CPR.U.D.
R	ZOCOR	CPR.	40 MG	PO	1*98 CPR.SS LIST.

B) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT SUPPRIMES DE LA LISTE DES PRODUITS ADMIS A LA VENTE.

RR	BITROP	CPR.PELLIC.	10 MG	PO	1*20 CPR.
RR	BITROP	CPR.PELLIC.	10 MG	PO	1*50 CPR.
RR	BITROP	CPR.PELLIC.	10 MG	PO	1*250 CPR.
RR	BITROP	SOL.INJ.	0,5 MG /1 ML	IV	1*5 AMP.
RR	BITROP	SOL.INJ.	0,5 MG /1 ML	IV	1*25 AMP.
P	DARICON	CPR.	10 MG	PO	1*30 CPR.
RR	ESTRADURINE	PDRE P.PREP.INJ	40 MG	IM	1*1 FIOLE 1*1 AMP.SOLV.
R	GASTROZEPIN	CPR.	50 MG	PO	1*20 CPR.
R	GASTROZEPIN	CPR.	50 MG	PO	1*100 CPR.
R	INSULINE ULTRALENTE M.C.	SUSP.INJ.	100 UI /1 ML	SC	1*1 FL. 10 ML
R	LYN-RATIOPHARM	CPS		PO	1*22 CPS
R	LYN-RATIOPHARM	CPS		PO	3*22 CPS
R	PARACEFAN	CPS	0,1 MG	PO	1*150 CPR.
P	RHINATHIOL MUCOLYTICUM	SIR.	2 PC	PO	1*1 SIR. 125 ML
RR	SINTISONE	CPR.	3,5 MG	PO	1*20 CPR.
RR	SINTISONE	CPR.	3,5 MG	PO	1*100 CPR.

C) LES MODIFICATIONS SUIVANTES SONT APPORTEES AU LIBELLE DES MEDICAMENTS A USAGE HUMAIN.

R	BI-PRETERAX	CPR.		PO	1*30 CPR.
		AU LIEU DE			
R	BI-PRETERAX	CPR.		PO	1*30 CPR.SEC.

R	BI-PRETERAX	CPR.		PO	1*100 CPR.
		AU LIEU DE			
R	BI-PRETERAX	CPR.		PO	1*100 CPR.SEC.
P	D-VITAL 1000/880	GRAN.EFF.		PO	1*30 SACH.
		AU LIEU DE			
P	D-VITAL 880/1000	GRAN.EFF.		PO	1*30 SACH.
P	D-VITAL 500/440	GRAN.EFF.		PO	1*30 SACH.
		AU LIEU DE			
P	D-VITAL 440/500	GRAN.EFF.		PO	1*30 SACH.
RR	ERYTHROCINE	PDRE P.SUSP.	250 MG /5 ML	PO	1*1 FL.PLAST. 80 ML
		AU LIEU DE			
RR	ERYTHROCINE	PDRE P.SUSP.	250 MG /5 ML	PO	1*1 PDRE P.SUSP. 80 ML
RR	GYNO-LUCRIN DEPOT	PDRE P.PREP.INJ	3,75 MG	IM	1*1 FL.+1*1 AMP.SOLV.2
		AU LIEU DE			
RR	PRAMETIL	PDRE P.PREP.INJ	3,75 MG	IM	1*1 FL.+1*1 AMP.SOLV.2
P	KESTOMATINE	CPR.		PO	1*16 CPR.
		AU LIEU DE			
P	KESTOMATINE	CPR.		PO	1*32 CPR.
P	PHARMATON VITAL KAPSELN	CPS		PO	1*20 CPS
		AU LIEU DE			
P	GERIATRIC	CPS		PO	1*30 CPS
P	PHARMATON VITAL KAPSELN	CPS		PO	1*100 CPS
		AU LIEU DE			
P	GERIATRIC	CPS		PO	1*100 CPS

D) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT ACTUELLEMENT HORS MARCHE (COMMER-
CIALISATION INTERROMPUE, MAIS AMM EN VIGUEUR).

P	AGIOLAX PICO	PAST.	5 MG	PO	1*10 PAST.
P	AGIOLAX PICO	PAST.	5 MG	PO	1*20 PAST.
P	AGIOLAX PICO	PAST.	5 MG	PO	1*40 PAST.
R	AMARYLLE	CPR.	2 MG	PO	1*30 CPR.SS BLIST.
R	AMARYLLE	CPR.	2 MG	PO	1*90 CPR.SS BLIST.
RR	CEFROM-0,5	PDRE P.PREP.INJ	500 MG /5 ML	IV	1*1 AMP.+1*1 AMP.SOLV.5
RR	CEFROM-1	PDRE P.PREP.P.P	1 G /100 ML	IV	1*1 FL.+1*1 FL.SOLV.100
RR	ENDOXAN	PDRE P.PREP.INJ	100 MG	IMIV	1*10 AMP.
P	IMODIUM PLUS	CPR.		BU	1*6 CPR.SS BLIST.
P	IMODIUM PLUS	CPR.		BU	1*8 CPR.SS BLIST.
R	IMODIUM PLUS	CPR.		BU	1*18 CPR.SS BLIST.
R	IMODIUM PLUS	CPR.		BU	1*20 CPR.SS BLIST.
RR	MIZOLLEN	CPR.		PO	1*4 CPR.SS BLIST.
RR	MIZOLLEN	CPR.		PO	1*7 CPR.SS BLIST.
RR	MIZOLLEN	CPR.		PO	1*10 CPR.SS BLIST.
RR	MIZOLLEN	CPR.		PO	1*15 CPR.SS BLIST.
RR	MIZOLLEN	CPR.		PO	1*30 CPR.SS BLIST.
RR	MIZOLLEN	CPR.		PO	1*50 CPR.SS BLIST.
RR	MIZOLLEN	CPR.		PO	1*100 CPR.SS LIST.
RR	TOBRAMYCINE-ALCON	COLL.	3 MG /1 ML	CO	1*1 COLL. 5 ML
RR	TOBRAMYCINE-ALCON	ONG.	3 MG /1 G	CO	1*1 ONG. 5 G
R	TRITACE-5	CPS	5 MG	PO	1*28 CPS SS LIST.
R	TRITACE-5	CPS	5 MG	PO	1*28 CPS U.D.
R	TRITACE-5	CPS	5 MG	PO	1*56 CPS SS BLIST.
R	VISCERALGINE FORTE	CPR.	100 MG	PO	1*10 CPR.

E) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT REMIS SUR LE MARCHE.

P	CROIX BLANCHE	CPR.		PO	1*20 CPR.
---	---------------	------	--	----	-----------

Remembrement de Dellen.

AVIS GENERAL

Nouvelle distribution des terres

Dépôt définitif

(Exécution des articles 31 et 32 de la loi du 25 mai 1964)

Il est porté à la connaissance des intéressés que le projet de lotissement des terres du remembrement de Dellen a été arrêté définitivement.

Les documents du projet définitif sont déposés au secrétariat communal de Grosbous à partir du 5 octobre 1998. Le secrétariat est ouvert: lundi de 9 à 12 heures, mercredi de 14 à 19 heures, jeudi et vendredi de 9 à 12 heures.

Les décisions prises par l'Office national du Remembrement dans sa réunion du 29 juillet 1998, sur base de réclamations et observations produites en 1ère enquête ou les modifications de vos attributions, devenues nécessaires à la suite de ces réclamations, sont détaillées dans les lettres recommandées.

De légères modifications de vos attributions, suite aux mesurages du périmètre ou suite à des modifications des plans, n'ont pas été détaillées, étant donné que chaque propriétaire a la possibilité de constater ces modifications sur le tableau des attributions ci-joint.

Les soultes restantes après modifications du plan en vue de donner satisfaction aux réclamants, ne seront mises en vente qu'après les délais prévus pour les recours en justice. La vente des soultes se fera selon les directives du comité de l'association syndicale.

Les réclamants qui n'ont pas obtenu satisfaction auprès de l'Office national du Remembrement ainsi que tous les intéressés qui se croient lésés dans leurs droits par les modifications intervenues à la suite de réclamations de la part d'autres participations au remembrement, peuvent, en citant l'Office national du Remembrement devant le juge de Paix à Diekirch, contester la nouvelle distribution des parcelles.

Le recours est introduit par voie de requête dans les trente jours de la présente notification, ou dans les 30 jours de la publication au Mémorial (art. 33, al. 3).

Luxembourg, le 23 septembre 1998.

Le Président de l'Office national
du Remembrement,
Charles Konnen

Service de Contrôle de la Comptabilité des Communes. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 30 janvier 1998, Messieurs Marc *Kirchen* et François *Neiens*, ont été nommés aux fonctions de chef de bureau auprès du Service de Contrôle de la Comptabilité des Communes avec effet au premier mars 1998.

Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques. – Détachement. – Par arrêté grand-ducal du 28 août 1998, M. Jean *Losch*, inspecteur de l'enseignement primaire, est détaché en qualité de chargé de mission au Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques à partir du 15 septembre 1998.

Indigénat.

(Publication prescrite par la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise)

Naturalisations

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur AMARO ALMEIDA José Luis, né le 01.09.1970 à Vila Flor (Portugal), demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 28.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par la même loi, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénoms de AMARO José Luis.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur BOGATINOV Simeon, né le 13.09.1967 à Kocani (Macédoine), demeurant à Bereldange.

Cette naturalisation a été acceptée le 26.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Walferdange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur BÖHNISCH Jean-Luc, né le 28.05.1968 à Luxembourg, demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 28.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur BRUNETTI Roland Joseph, né le 22.07.1969 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Mondercange.

Cette naturalisation a été acceptée le 03.09.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Mondercange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée à la dame BURGAGNI Marie-Thérèse, née le 19.05.1950 à Villerupt (France), demeurant à Bridel.

Cette naturalisation a été acceptée le 01.09.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Kopstal.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur COLIN Atilio Valentin, né le 27.11.1955 à Gaviao Peixoto/Sao Paulo (Brésil), demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 28.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur COLLINO Claudio Jean Pierre, né le 13.11.1965 à Steinsel, demeurant à Kopstal.

Cette naturalisation a été acceptée le 27.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Kopstal.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée à la dame DA CONCEIÇÃO QUIAIOS Irene, épouse SANCHEZ TRUJILLO Pablo Sixto, née le 01.07.1956 à Coimbra/Leiria (Portugal), demeurant à Aspelt.

Cette naturalisation a été acceptée le 28.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Frisange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur EHDAIE Hadi, né le 03.12.1977 à Téhéran (Iran), demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 02.09.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée à la dame EKANAYAKE Ramyawathie, épouse VAN MAELE Francis Joseph Marie, née le 20.09.1955 à Slave Island/Colombo (Sri Lanka), demeurant à Herborn.

Cette naturalisation a été acceptée le 03.09.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Mompach.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée à la dame EREL Evelyne Marie, épouse SCHUH Christian Eugène Angel, née le 13.05.1954 à Bouzonville (France), demeurant à Belvaux.

Cette naturalisation a été acceptée le 28.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Sanem.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur FURTADO Nataniel Antonio, né le 07.07.1971 à Santa Catarina (Cap Vert), demeurant à Bertrange.

Cette naturalisation a été acceptée le 03.09.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Bertrange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée à la dame GHABRAMANIAN Hasmik, épouse ARENS Stephan, née le 14.02.1958 à Rasht (Iran), demeurant à Steinsel.

Cette naturalisation a été acceptée le 27.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Steinsel.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur GORDET Yves Jean Marie, né le 09.07.1953 à Differdange, demeurant à Mondercange.

Cette naturalisation a été acceptée le 25.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Mondercange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur HEUTS Jean Antoine, né le 03.02.1957 à Wittem (Pays-Bas), demeurant à Bettembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 02.09.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Bettembourg.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur JACQUOT Alain André François, né le 29.07.1966 à Luxembourg, demeurant à Hesperange.

Cette naturalisation a été acceptée le 03.09.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Hesperange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur JÜNGLING Walter Rainer, né le 03.12.1956 à Köllerbach (Allemagne), demeurant à Reckange/Mersch.

Cette naturalisation a été acceptée le 25.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Mersch.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur KOJKO Michel, né le 25.08.1926 à Jaroslaw (Pologne), demeurant à Flaxweiler.

Cette naturalisation a été acceptée le 26.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Flaxweiler.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur LAMY Stanislas Marie Maximilien, né le 14.08.1944 à Arlon (Belgique), demeurant à Strassen.

Cette naturalisation a été acceptée le 25.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Strassen.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée à la dame LOPES BATISTA Maria de Lurdes, épouse BARRETO DELGADO José Carlos, née le 13.01.1970 à Luxembourg, demeurant à Bascharage.

Cette naturalisation a été acceptée le 28.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Bascharage.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur MIRSBERGER Matthias Albert Johannes, né le 24.12.1962 à Sorengo (Suisse), demeurant à Bertrange.

Cette naturalisation a été acceptée le 02.09.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Bertrange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur MITIC Mihajlo, né le 18.07.1950 à Zemun (Yougoslavie), demeurant à Noertzange.

Cette naturalisation a été acceptée le 27.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Bettembourg.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par la même loi, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de MITSCH Michel.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée à la dame ONORI Giuseppa Maria, née le 07.06.1956 à Montalto di Castro (Italie), demeurant à Leudelange.

Cette naturalisation a été acceptée le 31.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Leudelange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur SANTIN Manuele Antonio, né le 08.12.1970 à Dudelange, demeurant à Dippach.

Cette naturalisation a été acceptée le 31.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Dippach.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée à la dame SOLNY Colette Marie-Christine, épouse COIMBRA RIBEIRO José Jorge, née le 02.04.1963 à Bangui (République Centrafricaine), demeurant à Clemency.

Cette naturalisation a été acceptée le 07.09.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Clemency.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée à la dame THAYSEN Anette, née le 24.06.1968 à Hamburg (Allemagne), demeurant à Mersch.

Cette naturalisation a été acceptée le 27.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Mersch.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur TSHIBANDA MADIMBA Adolphe, né le 08.11.1952 à Likasi (R.D. du Congo), demeurant à Consdorf.

Cette naturalisation a été acceptée le 31.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Consdorf.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur VEGERS Adrianus Johannes, né le 01.07.1977 à Heerlen (Pays-Bas), demeurant à Eselborn.

Cette naturalisation a été acceptée le 08.09.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Clervaux.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur WANG Lian Bin, né le 09.07.1958 à Qingtian/Zhejiang (Chine), demeurant à Dudelange.

Cette naturalisation a été acceptée le 04.09.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Dudelange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur ZAMBONI Aurelio, né le 26.11.1958 à Codroipo (Italie), demeurant à Dalheim.

Cette naturalisation a été acceptée le 28.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Dalheim.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur VENKATARAMAN Milerengam Doraiswamy, né le 18.05.1947 à Pudukkottai (Inde), demeurant à Capellen.

Cette naturalisation a été acceptée le 31.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Mamer.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée à la dame RAMACHANDRAN Geetha, épouse VENKATARAMAN Milerengam Doraiswamy, née le 27.05.1951 à Lalgudi (Inde), demeurant à Capellen.

Cette naturalisation a été acceptée le 31.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Mamer.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée au sieur ZHAN Liguu, né le 09.01.1956 à Zhejiang (Chine), demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 28.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 03.08.1998, la naturalisation est accordée à la dame CENG Qiaohong, épouse ZHAN Liguu, née le 15.06.1959 à Zhejiang (Chine), demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 28.08.1998 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.